

Histoire de Luise Kirchner, Klara Upadeck, Julian Hansen (base : Le cours intensif 1, unité 4)

Raphaël n'a pas beaucoup d'amies¹ et tous ses amies² vont dans³ une autre école. Les garçons de sa classe ne l'aime⁴, il sait sûr⁵ pourquoi. Raphaël croit⁶ c'est comme ça comme⁷ il n'aime pas le handball ou⁸ la natation ou la console. Il a d'autres loisirs : il aime la lecture et le shopping et il adore jouer aux échecs. Les filles l'aime⁹ bien, il ne toutes les aime pas quand même¹⁰ : les filles, ce sont¹¹ pas son truc. Il a même des notes très bien¹². Ses parents trouvent¹³ ça génial, mais pas ses camarades de classe. C'est la raison pour¹⁴ il préfère être seul à l'école.

Aujourd'hui sa classe a l'éducation musicale, le français, les maths et le sport. Dans la¹⁵ cours des maths, la porte s'ouvre et un homme et un garçon entrent. L'homme est le chef d'¹⁶établissement, Monsieur Fabre. Pendant¹⁷ Monsieur Fabre parle à la prof des maths, Madame Richard, le garçon est debout et a l'air très sympa : il sourit à les¹⁸ élèves. Depuis¹⁹ le chef se racle la gorge. Silence de la classe. Monsieur Fabre dit : « Voilà Pascal. Il est un nouveau²⁰ élève. Je vais partir maintenant. Sinon je vais rater la²¹ match contre Orléans à la télé. » Monsieur Fabre sort et la classe reste calme. Madame Richard parle à Pascal. Puis il²² se présente à les²³ autres élèves : « Bonjour, tout le monde ! Je m'appelle Pascal. J'aime l'athlétisme et la photo et j'ai envie de dormir en ce moment. » Il ricane et les jeunes rigolent. La prof ça aime²⁴ aussi. Elle n'est pas en colère. Elle rigole : « Tu as raison. Choisis ta place assise²⁵ ! » Pascal va vers²⁶ Raphaël et s'assied à côté de lui.

« Tu veux t'asseoir à côté²⁷ de moi ? » Raphaël est surpris. « Pourquoi pas ? » Maintenant Pascal est surpris aussi. « Je ne suis pas si terrible. » « Pas si ? » Raphaël demande²⁸ à rire. « Pardon. Tu n'es pas terrible du tout. J'étais juste impoli. Tu peux t'asseoir ici si tu veux. » « Bien sûr je veux. »

¹ amis

² cf. 2

³ besser: à

⁴ ... pas

⁵ exactement

⁶ ... que...

⁷ parce qu'

⁸ ... ni... ni...

⁹ aiment

¹⁰ Il ne les aime quand même pas toutes

¹¹ c'est (ce n'est)

¹² de très bonnes notes

¹³ trouvent

¹⁴ ... laquelle...

¹⁵ le (besser: En cours...)

¹⁶ besser: de l'établissement

¹⁷ ... que...

¹⁸ aux (à + les = aux)

¹⁹ Après,

²⁰ Il est nouveau. / C'est un nouvel élève.

²¹ le

²² Puis, celui-ci (*deutlicherer Bezug*)

²³ aux (cf. 17)

²⁴ aime ça

²⁵ gängiger: [assise]

²⁶ chez

²⁷ côté

²⁸ commence

Madame Richard parle de mathématiques et Pascal et Raphaël écoutent. À la fin de la leçon, les élèves vont à²⁹ la cour.

Pascal joue le³⁰ foot avec des garçons. Pendant³¹ Raphaël lit un livre. Un garçon, Nicolas, parle à Pascal, il³² rigole et va à³³ Raphaël.

Pascal: Qu'est-ce que tu lis?

Raphaël: Euh... Juste un livre sur échec³⁴.

Pascal: Échec³⁵? C'est intéressant.

Raphaël: Tu joues aux échecs?

Pascal: Je joue avec mon père mais je ne suis pas bon. Et toi ?

Raphaël: Je joue sur³⁶ des compétitions.

Pascal: C'est trop cool ! Quand est-ce que³⁷ ta compétition ?

Raphaël: Je vais jouer samedi à une compétition à Paris.

Pascal: Paris, ce n'est pas loin. Je peux venir avec toi ?

Raphaël: Si tu veux.

Pascal: Bien sûr ! Quand est-ce que nous partons ?

Raphaël: Samedi à sept heures.

La cloche de l'école sonne et la récréation est fini³⁸. Pascal va à sa classe de sport et Raphaël va à sa classe d'histoire.

Le jour prochaine³⁹, vendredi, Raphaël cherche Pascal, mais il n'est pas dans⁴⁰ l'école. Le soir, Raphaël a un message sur son portable:

Salut ! Je suis⁴¹ Pascal :)

Salut Pascal ! Je suis⁴² Raphaël. Tu es malade ?

Non, je vais bien. Nous revenons de Lyon. Notre voiture est pleine de meubles et ma sœur dort sur mon épaule.

J'ai un⁴³ question : Comment exactement je vais venir à Paris ?

Tu vais⁴⁴ aller avec moi. Mais tu dois venir chez moi. Puis mon père et moi, nous prenons te⁴⁵ en voiture. Nous partons à sept heures.

Super ! Tu habite⁴⁶ où ?

²⁹ besser: dans (à la cour *wäre eher „bei Hofe“*)

³⁰ au

³¹ ...cela, ... (*währenddessen*)

³² ... Pascal qui... (*sonst unklarer Bezug – eher Nicolas*)

³³ chez (cf. 24)

³⁴ les échecs (pl.) [*un échec: Misserfolg, Fehlschlag*]

³⁵ cf. 31

³⁶ à (lors)

³⁷ [-ce que]

³⁸ finie (terminée)

³⁹ Le lendemain („*am nächsten Tag*“)

⁴⁰ à

⁴¹ C'est (*Hier ist...*)

⁴² cf. 38

⁴³ une

⁴⁴ vas

⁴⁵ t'emménons

⁴⁶ habites

Les garçons châtient toute la soirée. Pascal même appelle⁴⁷ Raphaël.

Le lendemain matin, Raphaël l'attend, mais il⁴⁸ ne vient pas. Il est sept heures et quart et Raphaël pense que Pascal ne veut plus venir. Soudain, ça sonne : C'est Pascal.

« Désolé d'être en retard. » « Tout va bien ! Ce n'est pas un problème. Je suis juste contente⁴⁹ que tu sois là. », Raphaël répond⁵⁰. Puis ils vont à Paris.

La compétition est⁵¹ dans un grand gymnase. Raphaël joue aux échecs et Pascal le regarde avec fascination. Pascal remarque que les matchs d'échecs sont très excitants et que les adversaires se battent avec acharnement.

Au final⁵², Raphaël n'est que seizième, mais Pascal est impressionné et fier de lui : Il a gagné⁵³ sept matchs, quand même.

Pascal va vers⁵⁴ lui et l'embrasse. « Tu es super ! », il dit⁵⁵, « Tu vas expliquer les échecs à moi⁵⁶ ? Je voudrais jouer avec toi. » Raphaël rigole : « Je m'en occupe. Rapidement, tu vas gagner contre ton père⁵⁷ ! »
« As-tu du temps demain⁵⁸ ? On pourrait traîner⁵⁹ chez moi ? Si tu veux. »

Pascal est un petit peu rouge lorsqu'il⁶⁰ demande. Mais Raphaël ne le sait pas... « J'aime⁶¹ ! »

⁴⁷ appelle même

⁴⁸ Pascal (*sonst unklarer Bezug*)

⁴⁹ content

⁵⁰ *besser*: répond Raphaël

⁵¹ altern.: a lieu (*findet statt*), se déroule (*läuft ab, spielt sich ab*)

⁵² À la finale

⁵³ gagné

⁵⁴ altern.: s'approche de

⁵⁵ *besser*: dit-il

⁵⁶ ... m'expliquer les échecs?

⁵⁷ (*besser*: Tu vas très vite gagner...)

⁵⁸ *besser* : Tu as le temps demain ?

⁵⁹ s'entraîner (*trainier ist so viel wie „rumhängen“*)

⁶⁰ ... le... (*als er das fragt*)

⁶¹ Mais oui, j'aime bien!